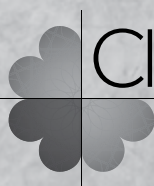


El Manuel del **VOLUNTARIO**



Clover Park

School District

Creating Promising Futures.

LA TABLA DE CONTENIDOS

| | |
|---|------------|
| La historia de la Estrella de Mar..... | Página 3 |
| Mensaje del Superintendente..... | Página 4 |
| Objetivos del Programa de Voluntario..... | Página 5 |
| Oportunidades Voluntarias | Página 5 |
| Responsabilidades de los Voluntarios..... | Página 7 |
| Construyendo un relación con los estudiantes | Página 7-8 |
| Series De Politicas: Relaciones De La Comunidad | Página 8 |
| Aproppadas interacciones con los estudiantes..... | Página 9 |
| Prohibicion de acoso e intimidacion (bullying) | Página 10 |
| Lista de control para voluntaries..... | Página 11 |
| Recursos Voluntarios..... | Página 11 |



LA HISTORIA DE LA ESTRELLA DE MAR

(adaptada de la historia *El lanzador de estrellas* por Loren Eiseley, 1907-77)

Erase una vez, un hombre sabio que solía ir a caminar junto al océano para hacer su escritura. El tenía un hábito de caminar en la playa antes de empezar su trabajo.

Un día, cuando caminaba a lo largo de la costa, él miró hacia abajo de la playa una figura humana moviéndose como un bailarín. Él se sonrió a sí mismo al pensar de alguien que bailaría para él el día, y así que él aceleró su paso para alcanzarlo.

A como se iba acercando, él notó que la figura era de un jovencito, y que lo que él estaba haciendo no era para nada bailar. El jovencito estaba agachándose a la costa recogiendo pequeños objetos y aventándolos adentro del océano.

El aún se acercó y gritó "¡Buenos días!"
Puedo preguntar ¿Qué estás haciendo?

El jovencito hizo una pausa, miró hacia arriba y contestó "estoy lanzando estrellas de mar adentro del océano."

"Entonces debo preguntar ¿Por qué estas lanzando estrellas de mar hacia el océano?" Preguntó un poco sorprendido el hombre sabio.

Para esto, el jovencito contestó, "El sol ya salió y la marea se va. Si no los lanzo adentro, se van a morir."

Al oír esto, el hombre sabio comentó, "¿Pero jovencito, no te das cuenta que hay millas y millas de playa y hay estrellas de mar a lo largo de la costa en cada milla? ¡Tu posiblemente no puedes hacer una diferencia!"

A esto, el jovencito se agachó, todavía recogió otra estrella de mar y la lanzó hacia el océano. A como iba llegando al agua él dijo, "hice una diferencia para esa."

MENSAJE DEL SUPERINTENDENTE

Estimado Voluntario,

En nombre de los muchos estudiantes y staff del Distrito escolar de Clover Park, quiero darles la bienvenida a nuestras escuelas y agradecerles por su compromiso con los estudiantes.

Nuestra misión es enseñar a cada niño/a lo que necesitan para triunfar y contribuir en la comunidad. Nuestros estudiantes merecen una educación de calidad, lo cual se logra a través de las metas de la Junta para incrementar los logros de los estudiantes, incrementar el compromiso con la comunidad, asegurar la comunicación con los interesados, enfatizar la conducta de los estudiantes para crear un medio ambiente de continuo aprendizaje, y mejorar la retención del staff así como el reclutamiento y desarrollo personal. Nosotros no podemos alcanzar estas metas sin el apoyo y la participación de toda la comunidad de Clover Park. Ya sea que Ud. escoja enseñar uno a uno, preparar materiales para un maestro o dirigir alguna actividad después de la escuela, su servicio como voluntario refuerza los lazos entre la familia, escuela y comunidad, que son cruciales para el éxito académico de los estudiantes.

Su trabajo como voluntario es valorizado y nosotros apreciamos su disposición para compartir su tiempo y energía con los estudiantes y el staff del Distrito escolar de Clover Park. Espero verlos pronto en nuestras escuelas ¡



Sinceramente,

A handwritten signature in black ink that reads "Deborah L. Le Beau". The script is cursive and elegant.

Deborah L. Le Beau
Superintendente, Distrito escolar de Clover Park

OBJETIVOS DEL PROGRAMA DE VOLUNTARIOS

En el Programa de voluntarios en las escuelas del Distrito Escolar Clover Park:

- Proporcionara un sistema coordinado de participación para aumentar las metas del estudiante.
- Mejorar las experiencias de aprendizaje de los estudiantes; y
- Crear asociaciones colaborativas entre los miembros de las escuelas y comunidades.

OPORTUNIDADES VOLUNTARIAS

APOYO SEMANAL O DE LARGA DURACIÓN

TUTORÍA DE LECTURA

Trabaje con grupos pequeños de estudiantes, dándoles atención personalizada para mejorar sus habilidades de leer.

TUTORÍA DE MATEMÁTICAS

Trabaje con grupos pequeños de estudiantes, dándoles atención personalizada para mejorar sus habilidades en matemáticas. El mejorar del rendimiento matemática es una prioridad principal del distrito escolar.

APOYO EN EL AULA

Apoye maestros con varias tareas, incluyendo el trabajar con grupos pequeños de estudiantes, la preparación de materiales, y el acompañar de clases en viajes de excursión.

AMIGOS DEL ALMUERZO

Almuerce con los estudiantes y sirva como un ejemplo positivo.

APOYO DE ACTIVIDADES EXTRA-CURRICULARES

Sirva como tutor y un apoyo de los programas después del día escolar. Este programa está organizada por Communities in Schools of Lakewood. Voluntarios interesados recibirán más información de Communities in Schools of Lakewood.

MENTORES

Se reúna cada semana con un estudiante que necesita un adulto de ejemplo positivo en su vida. Este programa está organizada por Communities in Schools of Lakewood. Voluntarios interesados recibirán más información de Communities in Schools of Lakewood.

OPORTUNIDADES VOLUNTARIAS

ENTRENADORES

Sea un líder o un apoya de los programas de deportes después del día escolar.

TRADUCCIÓN/INTERPRETACIÓN

Apoye la comunicación entre las escuelas y familias que no hablan inglés. Se necesita ayuda en traducir documentos y en interpretación.

APOYO DE LA BIBLIOTECA

Apoye al bibliotecario en varias tareas, incluyendo lecturas y organización.

APOYO DE LA OFICINA

Trabaje afuera del aula, apoyando tareas de oficina como hacer copias y preparando para eventos escolares.

COMITÉ ASESOR DE LA ESCUELA O EL DISTRITO

Colabore con los empleados de la escuela o el distrito, familias y miembros comunitarios para apoyar iniciativas de la escuela o del distrito.

APOYO DE CORTA DURACIÓN

JUECES DE PROYECTOS CULMINANTES

Sirva con otro miembros comunitarios como juez de los proyectos culminantes de estudiantes de las escuelas secundarias. Este proyecto es un requisito de la graduación.

APOYO DE EVENTOS

Eventos incluyen:

- Noches familiares de matemáticas, lectura, ciencia, etc.
- Conciertos
- Funciones
- Ferias de libros
- Días culturales

OBSERVACIONES DE CARRERAS

Invite a estudiantes de las escuelas secundarias a participen en observaciones de carrera en su empresa. Esta observación es un requisito de la graduación, y ayuda a los estudiantes en aprender de profesionalidad y oportunidades de carreras.

PRESENTACIONES

Comparta su sabiduría con estudiantes durante presentaciones a una clase o a una escuela. Ayude en crear un vínculo entre lo que están aprendiendo los estudiantes y el mundo entero.

EMBELLECIMIENTO DE LA ESCUELA

Proyectos de embellecer el ambiente de una escuela, incluyendo el pintar y la jardinería.

RESPONSABILIDADES DE LOS VOLUNTARIOS

Los voluntarios:

- Asistirán a sesiones recomendadas o requeridas de entrenamiento.
- Ser puntual, serio y fiable.
- Proveer al coordinador de voluntarios con el mayor tiempo de anticipación posible si no puede asistir a uno de los turnos de voluntarios.
- Mantener confidencialidad relacionado con el comportamiento y trabajo de el estudiante.
- Saber y entender todas las regulaciones y procedimientos en la escuela asignada (Simulacros de fuego, reportando un incidente, privilegios del uso de baños del estudiante, incremento el las condiciones del clima, etc.)
- Entender y aceptar a los estudiantes en sus términos de su historial y valores.
- Ser un modelo positivo a seguir en su comportamiento, interacciones y vestimenta.
- Notificar al coordinador de voluntarios si un estudiante le confiesa al voluntario de una situación abusiva. La persona apropiada del personal maneja el proceso de seguimiento.
- Discutir los problemas que puedan surgir con el/la maestro (a) apropiado, el personal y/o el coordinador de voluntarios.
- Comunicarse regularmente con el/la maestro (a) apropiado, el personal y/o el coordinador de voluntario de la manera acordada de comunicación.
- Servir como asistente mas que un reemplazo.

CONSTRUYENDO UN RELACIÓN CON LOS ESTUDIANTES

- Sea paciente cuando trabaje con los estudiantes. Dese tiempo para encontrar su lugar.
- Los nombres son importantes. Asegúrese que usted pronuncie y escriba el nombre del estudiante de la manera que el/ella quiere que se pronuncie y escriba. Y de la misma manera asegúrese que el estudiante conozca su nombre y lo pronuncie correctamente.
- Trate a las personas con respeto y cortesía, espere lo mismo a cambio.
- Muestre que usted esta interesado (a) en el estudiante como persona escuchando atentamente lo que ellos tienen que decir y usando palabras y acciones bondadosas.
- Fomente y apoye el éxito estudiantil. Fomentar la auto confianza elogiando la honestidad estudiantil frecuentemente.

- *continued*

CONSTRUYENDO UN RELACIÓN CON LOS ESTUDIANTES CONT.

Recuerde que la atención y el esfuerzo pueden ser tan importantes como el rendimiento.

- Evite hacer comparaciones entre los estudiantes, entre maestros y entre escuelas.
- Sea justo, consistente, confiable y honesto en su enfoque, actitud e interacciones con los estudiantes.
- Los estudiantes, personal y voluntarios comenten errores.

Refuerce a los estudiantes que cometer errores es parte del aprendizaje, y muéstreles que usted no tiene miedo de cometer errores propios.

- Si usted sabe con anticipación que no va a poder atender a la siguiente sesión con algún estudiante, asegúrese de informarle al estudiante y al coordinador de voluntarios.

SERIES DE POLITICAS: RELACIONES DE LA COMUNIDAD

Política No. 4129 Participación de la Familia

Es la política del Consejo de Directores de Clover Park, de fomentar y apoyar la participación de la familia en la educación en casa, en nuestras escuelas y comunidades, y en como se manejan las escuelas. El Consejo reconoce la diversidad de estructuras familiares, circunstancias, y antecedentes culturales y respeta a las familias como los que toman las decisiones para la educación de sus hijos. El Consejo está comprometido a la creación e implementación de asociaciones culturales incluidas y efectivas entre la escuela y los padres de familia a través del distrito escolar y en cada escuela, entendiendo que estas asociaciones son críticas para el éxito de cada estudiante. Los esfuerzos del distrito en la participación de la familia, serán exhaustivos y coordinados.

El Consejo reconoce que la participación de la familia en la educación, tiene un efecto positivo en los logros del estudiante y es una estrategia importante

para reducir brechas en sus logros. La intención de esta política es de crear y mantener un clima conducente a nivel del distrito a la participación de las familias y a desarrollar y mantener asociaciones que apoyen el aprendizaje del estudiante y el desarrollo positivo de los niños, así como el desarrollo de la juventud en todas las escuelas.

El Consejo está comprometido a dar oportunidades de desarrollo profesional para el staff y liderazgo para mejorar el entendimiento de estrategias de participación efectiva de las familias. El Consejo también reconoce la importancia del liderazgo administrativo para determinar expectativas y en crear un clima conducente a asociaciones entre la familia y la escuela.

El Consejo de Directores de Clover Park apoya el desarrollo e implementación de esfuerzos en la participación de la familia, que incluye a los padres y miembros de la familia a todos los niveles de grado en una variedad de roles.

APROPIADAS INTERACCIONES CON LOS ESTUDIANTES

Estas instrucciones son proporcionadas a los voluntarios para poder asistirles como crear un ambiente de trabajo seguro para ellos mismos y para los estudiantes que trabajan con ellos.

LUGAR DE TRABAJO CON LOS ESTUDIANTES

El lugar de trabajo donde los voluntarios se reúnen con los estudiantes va a variar dependiendo la tarea que se le encargue, el número de estudiantes y las necesidades del personal de la escuela. Sin embargo, en general los voluntarios deben intentar de reunirse en áreas con pocas distracciones.

Si algún personal de la escuela le pide que trabaje con uno o varios estudiantes en un salón vacío, deje la puerta abierta y siéntese en una área con el estudiante que sea claramente visible para las personas que pasan por ahí.

CONTACTO FÍSICO

Es natural para algunos estudiantes, en particular para los más pequeños, buscar un poco de afecto, atención y contacto con los voluntarios. Por lo contrario, la cultura, creencias e historial personal puede causar a otros estudiantes sentirse incómodos con el contacto físico y buscan más espacio. Todas estas situaciones deben ser manejadas con respeto y sensibilidad.

Apropiados signos de afecto (con la aprobación del estudiante)

- Enfóquese en elogiar el esfuerzo, rendimiento, etc. (más que la apariencia)
- High-fives o chocadas de manos; y
- Abrazos de lado: si un estudiante se acerca a usted con un abrazo de frente, cuidadosamente ponga su brazo en su hombro y dele la vuelta a un lado de usted para abrazarlo de lado.

Inapropiados signo de afecto (esta no es una lista completa)

- Abrazos frontales;
- Permitir que un estudiante se siente sobre sus piernas;
- Tocar o palmear otras áreas que no sean los hombros, la parte de arriba de la espalda, brazos o manos; y
- Cualquier otro contacto que cause que el estudiante se sienta incómodo o no se sienta seguro.

CONFIDENCIALIDAD

Aunque se espera que los voluntarios mantengan confidencialidad respecto al comportamiento y trabajo de el estudiante, se requiere que los voluntarios le notifiquen algún miembro del personal si el estudiante le revela o usted sospecha que:

- El estudiante planea lastimarse a si mismo o a otras personas;
- El estudiante actualmente se lastima a si mismo o a otras personas; y/o
- El estudiante esta siendo lastimado por otras persona.

Si algún estudiante confía en usted respecto alguna situación, por favor escuche respetuosamente, pero no prometa mantener esta información confidencial. Dígale al estudiante que para poder ayudarlo usted tiene que compartir esta información con algún personal de la escuela. Cuando su sesión con el estudiante termine, contacte inmediatamente al coordinador de voluntarios o la persona apropiada del personal para reportar la conversación.

PROHIBICION DE ACOSO E INTIMIDACION

El Distrito Escolar de Clover Park esta comprometido a proporcionar un ambiente seguro y con educacion civica para todos los estudiantes, empleados, padres/ guardianes legales, voluntarios y clientes que este es un ambiente libre de acoso e intimidacion. Estas acciones son formas de violencia y pueden ser directas o indirectas.

Las acciones directas o identificables pueden incluir:

- hacer caer, empujar o dañar fisicamente a otra persona;
- amenazar verbalmente, poner sobrenombres, hacer comentarios racistas o insultar a otra persona;
- exigir dinero, articulos personales o determinado servicio a otra persona.

Las acciones indirectas son más difíciles de detectar y pueden incluir:

- rechazar, excluir o aislar a otra persona;
- humillar a otra persona delante de amigos;
- manipular amigos y relaciones;
- enviar mensajes de correo electrónico, mensajes de texto, mensajes instantáneos o notas con contenido ofensivo o amenazante;

- extorsionar, amedrentar o plantear desafíos peligrosos a otra persona;
- utilizar Internet para hostigar o degradar a una persona e invitar a otros a unirse en la publicación de notas o mensajes humillantes.

Cualquier voluntario que observe, oiga, o sea testigo de cualquier forma de acoso o intimidacion, debera inmediatamente reportarlo a cualquier miembro del staff. Estos reportes pueden ser realizados verbalmente o por escrito. Para preguntas o para mayor informacion acerca de la politica de acoso e intimidacion del distrito, favor de comunicarse con el official de conformidad al 583-5154.

LISTA DE CONTROL PARA VOLUNTARIOS

- ✓ Entregue la aplicación de voluntarios y la petición del historial criminal de el State Patrol (Patrulla Estatal) De Washington
- ✓ Haga una cita para una sesión de Orientación De Voluntario con el coordinador del Voluntarios
- ✓ Asista a la Orientación de Voluntarios
 - Visite la escuela
 - Revise su manual de voluntario
 - Reúnase con el maestro(a) o personal de la escuela con el que va a estar de voluntario
 - Visite el área en la cual va estar de voluntario
 - Revise sus responsabilidades y expectativas con el/la maestro(a) o personal de la escuela
 - Confirme la fecha, hora y lugar de la sesión para voluntarios
- ✓ Firme cuando llegue y cuando salga en la oficina principal por cada sesión de voluntario.

VOLUNTEER RESOURCES

Sitio asignado para el Voluntario: _____

Dirección del Sitio: _____

Teléfono del Sitio: _____

Director: _____

Secretaria del Sitio: _____

Coordinador de Voluntarios: _____

Teléfono: _____

Correo Electrónico: _____

Maestro(a): _____

Teléfono: _____

Correo Electrónico: _____

Teléfono: _____

Correo Electrónico: _____

**Para Información Acerca De Cierres De Escuela Por Emergencia, Por Favor Visite :
Schoolreport.org**

